



Brüsszel, 2013.4.18.  
COM(2013) 226 final

2013/0117 (COD)

Javaslat

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó egyes átmeneti intézkedések megállapításáról, a(z) [...] /EU [RD] rendeletnek a források és a források 2014. évben történő elosztása tekintetében történő módosításáról, valamint a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek és a(z) [...] /EU [DP], a(z) [...] /EU [HZ] és a(z) [...] /EU [sCMO] rendeletnek a 2014. évben való alkalmazásuk tekintetében történő módosításáról**

## INDOKOLÁS

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

Az Európai Bizottság intenzíven munkálkodik azon, hogy az uniós intézmények megállapodásra jussanak a KAP reformjáról, ez teszi majd lehetővé, hogy a megreformált KAP 2014. január 1-jén hatályba lépjen.

Annak érdekében, hogy az intézmények még 2013 nyara előtt megállapodjanak a többéves pénzügyi keretről, és addigra politikai megállapodás szülessen a közös agrárpolitika (KAP) reformjáról, a megreformált KAP jogi alapját képező aktusoknak a tervek szerint 2014. január 1-jén kell hatályba lépniük.

Átmeneti szabályokra van azonban szükség olyan technikai megoldások meghatározása érdekében, amelyek lehetővé teszik az új feltételekhez való zökkenőmentes alkalmazkodást, és egyúttal biztosítják a KAP keretében nyújtott különböző támogatások folyamatosságát.

Ami a közvetlen kifizetéseket illeti, elegendő időt kell biztosítani ahhoz, hogy a tagállamok – és különösen kifizető ügynökségeik – megfelelően felkészülhessenek, és kellő időben nyújthassanak előzetes, részletes tájékoztatást a mezőgazdasági termelőknek az új szabályokról. A 2014. évre vonatkozó igényléseket ezért átmeneti szabályok alapján fogják kezelni.

Ami a második pillért illeti, a két programozási időszak közötti átmeneti szabályok meghatározása bevett gyakorlatnak minősül. Átmeneti szabályokra általában azért van szükség, hogy összekössék a két egymást követő programozási időszakot, ahogyan ez a jelenlegi programozási időszak kezdetén is tapasztalható volt. A vidékfejlesztés kapcsán azonban ezúttal szükségesek bizonyos egyedi átmeneti intézkedések is, elsősorban azon hatások kezelése érdekében, melyeket az új közvetlen kifizetési rendszer késedelme gyakorol bizonyos vidékfejlesztési intézkedésekre, különösen az agrár-környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos intézkedésekre vonatkozó alapkövetelményekhez és a kölcsönös megfeleltetési szabályok alkalmazásához kapcsolódóan. Átmeneti intézkedésekre van szükség annak biztosítására is, hogy a tagállamok 2014-ben is tehessenek területalapú és állatokra vonatkozó intézkedésekhez kapcsolódó új kötelezettségvállalásokat, akkor is, ha a jelenlegi időszakban elérhető források már kimerültek. Gondoskodni kell arról, hogy ezek az új kötelezettségvállalások és az azoknak megfelelő, folyamatban lévő kötelezettségvállalások támogathatók legyenek a következő programozási időszak vidékfejlesztési programjainak új pénzügyi keretösszegeiből.

A horizontális rendelet esetében csak a mezőgazdasági tanácsadó rendszer, az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer és a kölcsönös megfeleltetés kapcsán van szükség átmeneti intézkedésekre, mivel ezek kapcsolódnak a közvetlen kifizetésekhöz.

A fentiekre tekintettel a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek még idén egyedi átmeneti szabályokat kell elfogadnia, szükség esetén módosítva a jelenleg a KAP alapjául szolgáló jogi aktusokat.

### **2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

Az átmeneti szabályokkal kapcsolatban nem volt szükség az érdekelt felekkel folytatott konzultációra, sem hatásvizsgálatra, mivel ezek a módosítások az intézmények közötti, a többéves pénzügyi keretre és a KAP reformjára vonatkozó megbeszélések jelenlegi állásából következnek.

### **3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI**

A közvetlen kifizetések kapcsán az átmeneti intézkedések először is a meglévő rendszerek – egységes támogatási rendszer, egységes területalapú támogatási rendszer, termeléstől függő rendszerek, valamint a 68. cikk alapján különleges támogatásként nyújtott támogatások – fő elemeinek a 2014. igénylési évre történő meghosszabbításáról rendelkeznek. Másodszor, az Európai Parlament beleegyezésétől függően beépítik az Európai Tanács február 8-i következtetéseinek pénzügyi hatásait, köztük a külső konvergenciafolyamat kezdetét. Az átmeneti intézkedések bevezetése azzal jár, hogy a 2013 utáni közvetlen támogatásra vonatkozó bizottsági javaslatban szereplő bizonyos dátumokat megfelelően módosítani kell, hogy biztosított legyen az összhang ezzel a rendlelettervezettel.

A vidékfejlesztés terén átmeneti szabályokat kell megállapítani annak meghatározására, hogy miként történjen a jelenlegi intézkedések következő programozási időszakra való átvitele, ideértve az új pénzügyi keretösszegeből történő finanszírozásukat is. Emellett ezek a szabályok meghatározzák, hogy 2014-ben milyen szabályokat kell alkalmazni az alapkövetelményekre és a kölcsönös megfeleltetésre. Végezetül pedig átmeneti rendelkezéseket állapítanak meg Horvátországra vonatkozóan is.

Az átmeneti intézkedések tartalmazzak rendelkezéseket a tagállamok azon lehetőségét illetően is, hogy forrásokat csoportosítsanak át a pillérek között. Az ilyen rugalmassági mechanizmus a KAP reformjának olyan elemét képezi, amelyről rendes jogalkotási eljárásban kell határozni. A kérdésről állást foglalt mind az Európai Parlament (2013. március 13-án), mind a Mezőgazdasági Tanács (2013. március 19-én). Míg a Tanács átvette az Európai Tanács többéves pénzügyi keretre vonatkozó következtetéseit, az Európai Parlament megnövelte a Bizottság által javasolt százalékokat, a második pillérbe történő átcsoportosítás esetében 15 %-ra, az első pillérbe történő átcsoportosítás esetében pedig 10 %-ra – ez utóbbi csak azon tagállamok számára engedélyezett, amelyek átlagos kifizetései nem érik el az uniós átlag 90 %-át. Annak jelzésére, hogy ez a javaslat nem befolyásolja a jogalkotó által az erre a konkrét elemre vonatkozóan hozott döntést, az átmeneti intézkedésekben szereplő cikk azon részei, amelyek eltérnek a Bizottság 2013 utáni közvetlen támogatásra vonatkozó javaslatának 14. cikkétől, szögletes zárójelben szerepelnek.

### **4. KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSOK**

Ez a rendlelettervezet csak a Bizottság többéves pénzügyi keretre és a KAP reformjára vonatkozó javaslatait hajtja végre a 2015-ös pénzügyi évre vonatkozóan, figyelembe véve az Európai Tanács 2013. február 8-i következtetéseit. Magába foglalja a közvetlen kifizetések külső konvergenciáját, a KAP pillérei közötti rugalmasságot és a vidékfejlesztésre vonatkozó társfinanszírozási arányt. Az Európai Tanács következtetéseiből eredő új elemek szögletes zárójelben szerepelnek, ezek a többéves pénzügyi keretre vonatkozó végleges megállapodástól függnek.

A közvetlen kifizetéseket illetően az Európai Tanács 2013. február 8-i következtetése a Bizottság javaslatához viszonyítva 830 millió EUR csökkentésnek felelnek meg (folyó áron) a 2015-ös pénzügyi évben (amely a közvetlen kifizetések tekintetében a 2014-es igénylési évről felel meg). A közvetlen kifizetések felső határainak tagállamok közötti elosztása figyelembe veszi a külső konvergenciát, mivel annak a 2015-ös pénzügyi évtől kell kezdődnie. A Bizottság javaslatához képest az Európai Tanács következtetése módosítja a konvergencia időkeretét (6 év), és hektáronként 196 EUR összegű minimumot vezetnek be, amelyet a 2020-as pénzügyi évre kell elérni.

A bizottsági javaslathoz viszonyítva az Európai Tanács következtetése szerint nő a pillérek közötti rugalmasság. Ez a rugalmasság a költségvetés szempontjából semleges lesz, mivel

pontosan ugyanazokat az összegeket teszi elérhetővé az egyik alap (EMGA vagy EMVA) számára, amelyeket a másik alaptól (EMGA vagy EMVA) elvontak.

Ami a vidékfejlesztést illeti, e rendeletervezet célja az, hogy biztosítsa több, többéves kötelezettségvállalással járó intézkedés folytonosságát. Ezeknek a rendelkezéseknek nincs pénzügyi hatásuk, mivel a vidékfejlesztésre nyújtott támogatás változatlan marad. A kifizetések időbeli eloszlása némileg megváltozhat, de ebben a szakaszban ezt nem lehet számszerűsíteni.

E javaslat pénzügyi hatását a javaslatot kísérő pénzügyi kimutatás részletezi.

## Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó egyes átmeneti intézkedések megállapításáról, a(z) [...] /EU [RD] rendeletnek a források és a források 2014. évben történő elosztása tekintetében történő módosításáról, valamint a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek és a(z) [...] /EU [DP], a(z) [...] /EU [HZ] és a(z) [...] /EU [sCMO] rendeletnek a 2014. évben való alkalmazásuk tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek számára való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, ...-i [...] /EU [RD] európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>3</sup>, amelyet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni, megállapítja a vidékfejlesztéshez nyújtott uniós támogatásra vonatkozó szabályokat, valamint hatályon kívül helyezi az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendeletet<sup>4</sup>, az azt végrehajtó rendeletek folyamatos, a Bizottság általi hatályon kívül helyezésükig tartó alkalmazásának sérelme nélkül. Az 1698/2005/EK rendelet szerinti jelenlegi támogatási rendszerekről a 2014. január 1-jén kezdődő programozási időszak (a továbbiakban: az új programozási időszak) új jogi keretére való átállás megkönnyítése céljából átmeneti szabályokat kell elfogadni annak érdekében, hogy a vidékfejlesztési támogatás végrehajtása terén elkerülhetők legyenek az esetleges nehézségek és késedelmek, amelyeket az új vidékfejlesztési programok elfogadásának időpontja eredményezhet. Ezért rendelkezni kell arról, hogy a tagállamok 2014-ben továbbra is telessenek jogi kötelezettségvállalásokat a meglévő vidékfejlesztési programjaik keretében bizonyos intézkedésekhez kapcsolódóan, és hogy az ebből eredő kiadások támogathatók legyenek az új programozási időszakban.

<sup>1</sup> HL C [...], [...], [...]. o.

<sup>2</sup> HL C [...], [...], [...]. o.

<sup>3</sup> HL L [...], [...], [...]. o.

<sup>4</sup> HL L 277., 2005.10.21., 1. o.

- (2) A következő programozási időszakra vonatkozóan javasolt, a jelentős természeti hátránnyal rendelkező területek meghatározását szolgáló módszerekben bekövetkező jelentős változásra tekintettel rendelkezni kell arról, hogy a 2014-ben tett új jogi kötelezettségvállalások esetében ne legyen alkalmazandó a mezőgazdasági termelők azon kötelezettsége, hogy további 5 évig a területen gazdálkodjanak.
- (3) Annak érdekében, hogy az átmenet során biztosított legyen a jogbiztonság, elő kell írni, hogy az 1698/2005/EK rendeletnek megfelelően a területalapú és állatokra vonatkozó intézkedésekhez kapcsolódóan vállalt kiadások az új programozási időszakban jogosultak legyenek az EMVA-ból nyújtott hozzájárulásra, ha vannak még teljesítendő kifizetések. A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és a hatékony programvégrehajtás érdekében az ilyen kiadásokat egyértelműen azonosítani kell a vidékfejlesztési programokban, valamint a tagállami irányítási és kontrollrendszerek egészében. Annak érdekében, hogy az új programozási időszakban ne legyen feleslegesen bonyolult a vidékfejlesztési programok pénzügyi irányítása, elő kell írni, hogy az új programozási időszakra meghatározott társfinanszírozási arányok legyenek alkalmazandók az átmeneti kiadásokra is.
- (4) A közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, ...-i [...] /EU európai parlamenti és tanácsi rendelet [DP]<sup>5</sup> új támogatási rendszereket hoz létre, és a tervek szerint 2014. január 1-jétől lesz alkalmazandó. Ha ez lenne az alkalmazás kezdő időpontja, az nem tenné lehetővé, hogy időben megtörténjenek a 2014. évre vonatkozó kérelmek benyújtásához szükséges adminisztratív és gyakorlati előkészületek. Az új közvetlen kifizetési rendszer alkalmazását ezért indokolt egy évvel elhalasztani. Így továbbra is a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendeletnek<sup>6</sup> kell alapul szolgálnia a mezőgazdasági termelőknek nyújtott jövedelemtámogatáshoz a 2014. naptári évben, megfelelően figyelembe véve a [többéves pénzügyi keretről szóló rendeletet]<sup>7</sup>.
- (5) Tekintettel arra, hogy a 73/2009/EK rendelet továbbra is alkalmazandó lesz 2014-ben, és annak biztosítására, hogy következetes legyen a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó rendelkezések végrehajtása és a bizonyos intézkedések által megkövetelt standardok betartása, elő kell írni, hogy a 2007–2013-as programozási időszakban alkalmazandó releváns rendelkezéseket az új jogi keret alkalmazásának kezdetéig továbbra is alkalmazni kell. Ugyanezen okokból elő kell írni azt is, hogy a 2013-ban alkalmazandó, Horvátországra vonatkozó, a kiegészítő nemzeti közvetlen kifizetésekhöz kapcsolódó rendelkezéseket továbbra is alkalmazni kell.
- (6) A(z) [...] /EU [HZ] európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>8</sup> 76. cikke szerint a tagállamok előleget tudnak majd fizetni a közvetlen kifizetésekre. A 73/2009/EK rendelet szerint ezt a lehetőséget a Bizottságnak kell engedélyeznie. A közvetlen támogatási rendszerek megvalósítása terén szerzett tapasztalatok szerint helyénvaló lehetővé tenni a mezőgazdasági termelők számára, hogy előleget kapjanak. Ami a

<sup>5</sup> HL L [...], [...], [...] o.

<sup>6</sup> HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

<sup>7</sup> HL L [...], [...], [...] o.

<sup>8</sup> HL L [...], [...], [...] o.

2014-ben benyújtott kérelmeket illeti, az ilyen előlegeket legfeljebb 50 %-ra kell korlátozni a 73/2009/EK rendelet I. mellékletében felsorolt támogatási rendszerek esetében, és legfeljebb 80 %-ra a marha- és borjúhúsra vonatkozó támogatás esetében.

- (7) A [többéves pénzügyi keretről szóló rendelet] betartása, és különösen a mezőgazdasági termelőknek nyújtott közvetlen támogatás és a külső konvergencia mechanizmusa céljára rendelkezésre álló összeg kiegyenlítése érdekében módosítani szükséges a 73/2009/EK rendelet VIII. mellékletében a 2014. évre vonatkozóan meghatározott nemzeti felső határokat. A nemzeti felső határok módosítása szükségszerűen befolyásolja azokat az összegeket, amelyeket az egyes mezőgazdasági termelők 2014-ben közvetlen kifizetésként kaphatnak. Meg kell tehát határozni, hogy ez a módosítás hogyan érinti majd a támogatási jogosultságok értékét és a többi közvetlen kifizetés szintjét.
- (8) A 73/2009/EK rendelet pénzügyi végrehajtása során szerzett tapasztalatok azt mutatták, hogy egyértelműbbé kell tenni bizonyos rendelkezéseket, különösen azokat az elemeket illetően, amelyekre a rendelet VIII. mellékletében meghatározott számok vonatkoznak, valamint a tagállamoknak biztosított azon lehetőséggel fennálló kapcsolatot illetően, hogy az egységes támogatási rendszerben fel nem használt összegeket a különleges támogatások finanszírozására használják fel. Mivel a 73/2009/EK rendelet 40. cikkét módosítani kell annak tisztázása érdekében, hogy a tagállamoknak hogyan kell figyelembe venniük a nemzeti felső határok változásait, indokolt megragadni az alkalmat, és egyértelműsíteni a vonatkozó rendelkezések szövegét.
- (9) A tagállamoknak a 73/2009/EK rendelet értelmében lehetőségük volt úgy dönteni, hogy a nemzeti felső határuk adott százalékát a mezőgazdasági termelők különleges támogatására fordítják, továbbá lehetőségük volt – az ilyen támogatás módosításával vagy megszüntetésével – egy korábbi döntésüket megváltoztatni. Helyénvaló rendelkezni arról, hogy a 2014. naptári évtől kezdődő hatállyal ismételten felül kell vizsgálni ezeket a döntéseket. A támogatás mértékében bekövetkező hirtelen változások elkerülése érdekében ugyanakkor további egy évre meg kell hosszabbítani azokat a – 2013-ban lejáró – speciális feltételeket, amelyek mellett a 73/2009/EK rendelet 69. cikkének (5) bekezdése alapján egyes tagállamokban különleges támogatást fizetnek.
- (10) A 73/2009/EK rendeletben meghatározott egységes területalapú támogatási rendszer átmeneti jellegű, és a tervek szerint 2013. december 31-én ért volna véget. Mivel az új alaptámogatási rendszer csak 2015. január 1-jétől váltja fel az egységes támogatási rendszert, az egységes területalapú támogatási rendszert meg kell hosszabbítani a 2014. évre annak elkerülésére, hogy az új tagállamoknak mindössze egy évig az egységes támogatási rendszert kelljen alkalmazniuk.
- (11) Annak érdekében, hogy a tagállamok reagálhassanak a mezőgazdasági ágazatuk igényeire és rugalmasabb módon erősíthessék meg vidékfejlesztési politikájukat, lehetőséget kell adni nekik arra, hogy a közvetlen kifizetésekre vonatkozó felső határuknak megfelelő összegből forrásokat csoportosítsanak át a vidékfejlesztési támogatás javára, és a vidékfejlesztési támogatáshoz rendelt forrásokból a felső határuknak megfelelő összegbe. Ezzel egyidejűleg azon tagállamok esetében, ahol a közvetlen támogatás szintje elmarad az uniós átlag 90 %-ától, lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a vidékfejlesztési támogatáshoz rendelt forrásaikból a tagállamok további forrásokat csoportosítsanak át a közvetlen kifizetésekre vonatkozó felső határuknak megfelelő összegbe. Indokolt előírni, hogy a 2015–2020-as pénzügyi

évek teljes időtartama alatt csak bizonyos korlátozások mellett, egyszer lehessen hozni ilyen döntést.

- (12) A vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>9</sup> 22. cikke szerint a felszín alatti víz egyes veszélyes anyagok okozta szennyezés elleni védelméről szóló, 1979. december 17-i 80/68/EGK tanácsi irányelv<sup>10</sup> 2013. december 22-től hatályát veszti. A felszín alatti vizek védelméhez kapcsolódó kölcsönös megfeleltetési szabályok fenntartása érdekében helyénvaló a kölcsönös megfeleltetés alkalmazási körét kiigazítani és a 80/68/EGK irányelv 4. és 5. cikkében foglalt követelményeket felölelő előírást meghatározni a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozóan.
- (13) A(z) [...] /EU [sCMO] európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>11</sup> előírja a selyemhernyó-tenyésztés támogatásának a közvetlen támogatási rendszerbe való integrálását, ezért ez a terület kikerül a(z) [...] /EU [sCMO] rendeletből. Az új közvetlen támogatási rendszer késedelmes alkalmazására tekintettel helyénvaló rendelkezni arról, hogy a selyemhernyó-ágazatban nyújtott támogatásokat még egy évig meg kell hosszabbítani.
- (14) Emellett a mezőgazdasági tanácsadó rendszerre, az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszerre és a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó rendelkezéseket, amelyeket a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és nyomon követéséről szóló [...] /EU [HZ] rendelet<sup>12</sup> III. címe, V. címének II. fejezete, illetve VI. címe tartalmaz, 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.
- (15) Azt követően, hogy a 73/2009/EK rendelet kiegészül a 136a. cikkel, és módosul a 2015. január 1-jétől alkalmazandó [...] /EU [DP] rendelet 14. cikke, módosítani kell a(z) [...] /EU [RD] rendeletben szereplő, a(z) [...] /EU [DP] rendelet 14. cikkére történő hivatkozásokat.
- (16) A 73/2009/EK, a(z) [...] /EU [DP], a(z) [...] /EU [HZ], a(z) [...] /EU [sCMO] és a(z) [...] /EU [RD] rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni. Annak érdekében, hogy ne legyen átfedés a pillérek közötti rugalmasságra vonatkozóan az e rendelettel módosított 73/2009/EK rendeletben és a(z) [...] /EU [DP] rendeletben megállapított szabályok között, indokolt rendelkezni arról, hogy a 73/2009/EK rendeletnek ez a konkrét módosítása e rendelet hatálybalépésétől legyen alkalmazandó, a(z) [...] /EU [DP] rendelet módosításai – ideértve a rendelet késleltetett, 2015. január 1-jétől történő alkalmazását – pedig a(z) [...] /EU [DP] rendelet hatálybalépésétől legyenek alkalmazandók. Emellett a 73/2009/EK rendelet II. és III. mellékletének módosítását 2013. december 22-től kell alkalmazni,

<sup>9</sup> HL L 327., 2000.12.22., 1. o.

<sup>10</sup> HL L 20., 1980.1.26., 43. o.

<sup>11</sup> HL L [...], [...], [...] o.

<sup>12</sup> HL L [...], [...], [...] o.



ELFOGADTÁK EZT A RENDELETET:

## 1. FEJEZET

### A vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó átmeneti rendelkezések

#### 1. cikk

*Az 1698/2005/EK rendelet alapján 2014-ben fennálló jogi kötelezettségvállalások*

- (1) A(z) [...] /EU [RD] rendelet 94. cikkétől eltérve az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i–v. alpontjában és b) pontjának iv. és v. alpontjában szereplő intézkedésekre vonatkozóan a tagállamok az 1698/2005/EK rendelet alapján elfogadott vidékfejlesztési programoknak megfelelően 2014-ben továbbra is tehetnek új jogi kötelezettségvállalásokat a kedvezményezettek javára, a 2007–2013-as programozási időszak pénzügyi forrásainak kimerülése után is, a 2014–2020-as programozási időszakra vonatkozó megfelelő vidékfejlesztési program elfogadásáig. Az e kötelezettségvállalások alapján felmerült kiadások e rendelet 3. cikkének megfelelően támogathatók.
- (2) Az 1257/1999/EK tanácsi rendelet<sup>13</sup> 14. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében szereplő feltétel nem alkalmazandó a tagállamok által az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i. és ii. alpontjai alapján 2014-ben tett új jogi kötelezettségvállalásokra.

#### 2. cikk

*Az 1698/2005/EK rendelet 50a. és 51. cikkének további alkalmazása*

A(z) [...] /EU [RD] rendelet 94. cikkétől eltérve az 1698/2005/EK rendelet 50a. és 51. cikke az éves támogatás és a(z) [...] /EU [RD] rendelet 29–32., 34. és 35. cikke tekintetében 2014. december 31-ig tovább alkalmazandó a 2014–2020-as programozási időszak vidékfejlesztési programjai keretében az utóbbi rendelet 22. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján kiválasztott műveletekre.

#### 3. cikk

*Bizonyos típusú kiadások támogathatósága*

- (1) A(z) [...] /EU [RD] rendelet 7. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a kedvezményezettek javára az éves támogatáshoz kapcsolódóan az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i–v. alpontjában és b) pontjának iv. és v. alpontjában vagy az utóbbi rendelet 36. cikke b) pontjának i. és iii. alpontjában szereplő rendelkezések alapján tett jogi kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódó kiadások a 2014–2020-as programozási időszakban a következő esetekben támogathatók az EMVA-ból nyújtott hozzájárulással:
  - a) a 2014. január 1. és 2015. december 31. között teljesítendő kifizetések esetében, ha az 1698/2005/EK rendelet alapján elfogadott adott program érintett intézkedésére szánt keretösszeget már felhasználták; továbbá

<sup>13</sup> HL L 160., 1999.6.26., 80. o.

- b) a 2015. december 31. után teljesítendő kifizetések esetében.
- (2) Az (1) bekezdésben említett kiadások a 2014–2020-as programozási időszakban a következő feltételek mellett támogathatók az EMVA-ból nyújtott hozzájárulással:
- a) az ilyen kiadásokról rendelkezik a 2014–2020-as programozási időszakra vonatkozó adott vidékfejlesztési program;
- b) az EMVA-hozzájárulás [...] /EU [RD] rendelet szerinti megfelelő intézkedésre vonatkozó, e rendelet I. mellékletében meghatározott mértékét alkalmazzák;
- c) a tagállamok biztosítják, hogy a vonatkozó átmeneti intézkedések az irányítási és ellenőrzési rendszereik révén egyértelműen azonosítottak.

#### *4. cikk*

##### *A 73/2009/EK rendelet egyes rendelkezéseinek alkalmazása 2014-ben*

- (1) 2014-re vonatkozóan a(z) [...] /EU [RD] rendelet 29., 30., 31. és 34. cikkében szereplő, a(z) [...] /EU [HZ] rendelet VI. címének I. fejezetére történő hivatkozást a 73/2009/EK rendelet 5. és 6. cikkére, valamint II. és III. mellékletére történő hivatkozásként kell értelmezni.
- (2) 2014-re vonatkozóan a(z) [...] /EU [RD] rendelet 40a. cikke (1) bekezdésében szereplő, a(z) [...] /EU [DP] rendelet 17a. cikkére történő hivatkozást a 73/2009/EK rendelet 132. cikkére történő hivatkozásként kell értelmezni. Ugyanarra az évre vonatkozóan a(z) [...] /EU [RD] rendelet 40a. cikke (2) bekezdésének a) pontjában szereplő, a(z) [...] /EU [DP] rendelet 16a. cikkére történő hivatkozást a 73/2009/EK rendelet 121. cikkére történő hivatkozásként kell értelmezni.

## **2. FEJEZET**

### **Módosítások**

#### *5. cikk*

##### *A 73/2009/EK rendelet módosításai*

1. A 73/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:
1. A 29. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- „(5) A (2) bekezdéstől eltérve a tagállamok 2014. október 16-tól az I. mellékletben felsorolt támogatási rendszerek keretében nyújtott közvetlen kifizetések legfeljebb 50 %-ának erejéig előleget fizethetnek a mezőgazdasági termelőknek a 2014-ben benyújtott kérelmekhez kapcsolódóan.
- A marha- és borjúhúsra vonatkozó, a IV. cím 1. fejezetének 11. szakaszában szabályozott támogatások esetében az első albekezdésben említett összeget a tagállamok megnövelhetik legfeljebb 80 %-ra.”
2. A 40. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*Nemzeti felső határok*

- (1) Az egyes tagállamok és az egyes évek esetében az összes kiosztott támogatási jogosultság, a 41. cikkben említett nemzeti tartalék és az 51. cikk (2) bekezdésének és a 69. cikk (3) bekezdésének megfelelően rögzített felső határok összértéke egyenlő a VIII. mellékletben megállapított vonatkozó nemzeti felső határral.
- (2) A VIII. mellékletben meghatározott felső határ betartásának biztosítására a tagállamok szükség esetén lineáris kulcs alkalmazásával csökkentik/növelik az összes támogatási jogosultság értékét és/vagy a 41. cikkben említett nemzeti tartalék összegét.
- (3) A(z) [...] /EU [HZ] európai parlamenti és tanácsi rendelet\* 25. cikkének sérelme nélkül a valamely tagállamban a 2014. naptári év tekintetében e rendelet 34., 52., 53. és 68. cikke alapján juttatható, valamint az 1234/2007/EK rendelet 111. cikke alapján a selyemhernyó-tenyésztők támogatására nyújtott közvetlen kifizetések összege nem lehet magasabb az e rendelet VIII. mellékletében arra az évre vonatkozóan meghatározott felső határoknál. A tagállamok szükség esetén és a VIII. mellékletben meghatározott felső határok betartása céljából lineáris kulcs alkalmazásával csökkentik a 2014. naptári évhez kapcsolódó közvetlen kifizetések összegét.

\* HL L ..., ..., ... o.”

3. Az 51. cikk (2) bekezdése a következő *albekezdéssel* egészül ki:  
„2014-ben a közvetlen kifizetések 52. és 53. cikkben említett felső határai megegyeznek a 2013. évre meghatározott felső határok és egy olyan együttható szorzatával, amely minden érintett tagállam esetében a 2014. évre a VIII. mellékletben meghatározott nemzeti felső határnak a 2013. évre vonatkozó nemzeti felső határral való elosztásával számítható ki. Ez a szorzási művelet csak akkor alkalmazandó a tagállamokra, ha a VIII. mellékletben a 2014. évre meghatározott nemzeti felső határ alacsonyabb a 2013. évre vonatkozó nemzeti felső határnál.”
4. A 68. cikk (8) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:  
„(8) Azok a tagállamok, amelyek meghozták a 69. cikk (1) bekezdésében említett döntést, ...-ig<sup>14</sup> felülvizsgálhatják azt, és dönthetnek úgy, hogy 2014-től kezdődő hatállyal.”
5. A 69. cikk a következőképpen módosul:
  - a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:  
„(1) A tagállamok 2009. augusztus 1-jéig, 2010. augusztus 1-jéig, 2011. augusztus 1-jéig, 2012. szeptember 1-jéig vagy [...] -ig<sup>15</sup> dönthetnek úgy, hogy a döntést követő évtől kezdődően, vagy egy [...] -ig meghozott döntés esetében a 2014. évtől a 40. cikkben

<sup>14</sup> OJ please insert the date one month from the date of application of this Regulation.

<sup>15</sup> OJ please insert the date one month from the date of application of this Regulation.

említett nemzeti felső határ legfeljebb 10 %-át vagy – Málta esetében – 2 000 000 EUR összeget a 68. cikk (1) bekezdésében előírt különleges támogatásra használják fel.”;

b) a (3) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:  
„A nemzeti felső határok 40. cikk (2) bekezdésében előírt betartása biztosításának és a 41. cikk (1) bekezdésében említett számítás elvégzésének kizárólagos céljára a 68. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett támogatásra felhasznált összegeket le kell vonni a 40. cikk (1) bekezdésében említett nemzeti felső határból. Ezeket az összegeket kiosztott támogatási jogosultságként kell elszámolni.”;

c) az (5) bekezdés első mondatában a „2013” helyébe „2014” lép;

d) a (6) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:  
„A nemzeti felső határok 40. cikk (2) bekezdésében előírt betartása biztosításának és a 41. cikk (1) bekezdésében említett számítás elvégzésének kizárólagos céljából, amennyiben az adott tagállam alkalmazza az e bekezdés első albekezdésének a) pontjában meghatározott lehetőséget, az érintett összeg nem tekintendő a (3) bekezdésben említett felső határ részének.”

6. A 90. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A támogatható hektáronkénti támogatási összeget a (2) bekezdésben foglalt terméshozamok és a következő referenciaösszegek szorzata adja:

Bulgária: [520,20] EUR

Görögország: [234,18] EUR

Spanyolország: [362,15] EUR

Portugália: [228,00] EUR.”

7. A 122. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az egységes területalapú támogatási rendszer 2014. december 31-ig áll rendelkezésre.”

8. A 131. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az egységes területalapú támogatási rendszert alkalmazó új tagállamok 2009. augusztus 1-jéig, 2010. augusztus 1-jéig, 2011. augusztus 1-jéig, 2012. szeptember 1-jéig vagy [...] <sup>16</sup>]-ig dönthetnek úgy, hogy a döntést követő évtől kezdődően, vagy egy [...] <sup>17</sup>]-ig meghozott döntés esetében a 2014. évtől a 40. cikkben említett nemzeti felső határaik legfeljebb 10 %-át a 68. cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint és – a rájuk alkalmazandó módon – a III. cím 5. fejezetével összhangban a mezőgazdasági termelők támogatására fordítják.”

9. A VI. cím a következő 136a. cikkel egészül ki:

---

<sup>16</sup> OJ please insert the date one month from the date of application of this Regulation.

<sup>17</sup> OJ please insert the date one month from the date of application of this Regulation.

### A pillérek közötti rugalmasság

- „(1) ...<sup>18</sup>-t megelőzően a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a(z) [...] /EU [RD] európai parlamenti és tanácsi rendelet\* szerint az EMVA-ból finanszírozott vidékfejlesztési programozás keretébe tartozó intézkedésekre nyújtott kiegészítő támogatásként rendelkezésre bocsátják a 2014–2019 közötti évekre meghatározott, a 2014. évre vonatkozóan e rendelet VIII. mellékletében, a 2015–2019 közötti évekre vonatkozóan a(z) [...] /EU [DP] európai parlamenti és tanácsi rendelet\*\* II. mellékletében szereplő nemzeti felső határuk legfeljebb [15] %-át. Az ennek megfelelő összeg így már nem használható fel közvetlen támogatás nyújtására.

Az első albekezdésben említett döntésről a Bizottságot az ugyanabban az albekezdésben említett időpontig értesíteni kell.

A második albekezdésnek megfelelően bejelentett százalékvérték változatlan az első albekezdésben említett évek esetében.

- (2) Azok a [tagállamok], amelyek nem élnek az (1) bekezdésben foglalt lehetőséggel, [...] <sup>19</sup>-t megelőzően dönthetnek úgy, hogy a 2015–2020 közötti időszakban a(z) [...] /EU [RD] rendelet szerint az EMVA-ból finanszírozott vidékfejlesztési programozás keretébe tartozó intézkedésekre nyújtott támogatásra elkülönített összeg legfeljebb [15] %-át rendelkezésre bocsátják az e rendelet és a(z) [...] /EU [DP] rendelet alapján nyújtandó közvetlen kifizetésként.] Bulgária, az Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország és Szlovákia dönthet úgy, hogy a vidékfejlesztés céljára elkülönített összeg [további] [10 %-át] rendelkezésre bocsátja közvetlen kifizetésként. Az ennek megfelelő összeg így már nem használható fel a vidékfejlesztési programozás keretébe tartozó támogatási intézkedésekre.

Az első albekezdésben említett döntésről a Bizottságot az ugyanabban az albekezdésben említett időpontig értesíteni kell.

A második albekezdésnek megfelelően bejelentett százalékvérték változatlan az (1) bekezdés első albekezdésében említett évek esetében.

- (3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a tagállamok által az (1) és (2) bekezdésnek megfelelően bejelentett döntések figyelembevételére érdekében a 141a. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a VIII. mellékletben meghatározott felső határok felülvizsgálata céljából.

\* HL L ..., ..., ...o.

\*\* HL L ..., ..., ... o.”

10. A 141a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

<sup>18</sup> OJ please insert the date 7 days from the date of entry into force of this Regulation.

<sup>19</sup> OJ please insert the date 7 days from the date of entry into force of this Regulation.

*A felhatalmazás gyakorlása*

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit e cikk határozza meg.
  - (2) A Bizottság 11a. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása a 2012. szeptember 1-jétől 2014. december 31-ig terjedő időszakra szól. A Bizottság 136a. cikk (3) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása a [...] <sup>20</sup>-tól/től 2014. december 31-éig terjedő időszakra szól.
  - (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 11a. cikkben és a 136a. cikk (3) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a határozatban megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
  - (4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
  - (5) A 11a. cikk és a 136a. cikk (3) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, vagy ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.”
11. A II., a III. és a VIII. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

*6. cikk*

*A(z) [...] /EU [DP] rendelet módosításai*

A(z) [...] /EU [DP] rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az odaítélhető közvetlen kifizetések teljes maximális összegeit érintő változások – többek között a tagállamok által a 73/2009/EK rendelet 136a. cikkének és e rendelet 14. cikkének megfelelően meghozott döntésekből eredő, valamint az e rendelet 17b. cikke második bekezdésének alkalmazásából fakadó változások – figyelembevétele érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 55. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló

<sup>20</sup> OJ please insert the date 7 days from the date of entry into force of this Regulation.

jogi aktusokat fogadjon el a II. mellékletben meghatározott nemzeti felső határok felülvizsgálata céljából.”

2. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

### **A pillérek közötti rugalmasság**

„(1) ...<sup>21</sup>-t megelőzően a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a(z) [...] /EU [RD] rendelet szerint az EMVA-ból finanszírozott vidékfejlesztési programozás keretébe tartozó intézkedésekre nyújtott kiegészítő támogatásként rendelkezésre bocsátják a 2014–2019 közötti évekre meghatározott, a 2014. évre vonatkozóan a 73/2009/EK rendelet VIII. mellékletében, a 2015–2019 közötti évekre vonatkozóan e rendelet II. mellékletében szereplő nemzeti felső határuk legfeljebb [15] %-át. Az ennek megfelelő összeg így már nem használható fel közvetlen támogatás nyújtására.

Az első albekezdésben említett döntésről a Bizottságot az ugyanabban az albekezdésben említett időpontig értesíteni kell.

A második albekezdésnek megfelelően bejelentett százalékték változatlan az első albekezdésben említett évek esetében.

(2) Azok a [tagállamok], amelyek nem élnek az (1) bekezdésben foglalt lehetőséggel, [...] <sup>22</sup>-t megelőzően dönthetnek úgy, hogy a 2015–2020 közötti időszakban a(z) [...] /EC [RD] rendelet szerint az EMVA-ból finanszírozott vidékfejlesztési programozás keretébe tartozó intézkedésekre nyújtott támogatásra elkülönített összeg legfeljebb [15] %-át rendelkezésre bocsátják az 73/2009/EK rendelet alapján nyújtandó közvetlen kifizetésként.] Bulgária, az Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország és Szlovákia dönthet úgy, hogy a vidékfejlesztés céljára elkülönített összeg [további] [10 %-át] rendelkezésre bocsátja közvetlen kifizetésként. Az ennek megfelelő összeg így már nem használható fel a vidékfejlesztési programozás keretébe tartozó támogatási intézkedésekre.

Az első albekezdésben említett döntésről a Bizottságot az ugyanabban az albekezdésben említett időpontig értesíteni kell.

A második albekezdésnek megfelelően bejelentett százalékték változatlan az (1) bekezdés első albekezdésben említett évek esetében.”

3. A 57. cikk (2) bekezdése az első albekezdést követően a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 2015. január 1. előtt kezdődő igénylési évekkel összefüggő támogatási kérelmekre vonatkozóan azonban továbbra is alkalmazandó.”

4. A 59. cikk (2) és (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt a rendeletet 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>21</sup> OJ please insert the date 7 days from the date of entry into force of this Regulation.

<sup>22</sup> OJ please insert the date 7 days from the date of entry into force of this Regulation.

A 20. cikk (5) bekezdését, a 22. cikk (6) bekezdését, a 35. cikk (1) bekezdését, a 37. cikk (1) bekezdését és a 39. cikket azonban e rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.”

#### 7. cikk

*A/az [...] /EU [HZ] rendelet módosítása*

A(z) [...] /EU [HZ]rendelet 115. cikke helyébe a következő szöveg lép:

*„115. cikk*

#### **Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni, az alábbiak kivételével:

- a) a 7., 8. és 9. cikket 2013. október 16-ától kell alkalmazni;
- b) a 2013. október 16. óta felmerült kiadásokra vonatkozóan a 18., 42., 43. és 45. cikket 2013. október 16-ától kell alkalmazni;
- c) a III. címet, az V. cím II. fejezetét és a VI. címet 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.  
„

#### 8. cikk

*A(z) [...] /EU [sCMO] rendelet módosítása*

A(z) [...] /EU [sCMO] rendelet 163. cikkének (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„h) a 111. cikk [a COM(2010) 799/EU rendelet 155. cikke] 2015. március 31-ig.”

#### 9. cikk

*A(z) [...] /EU [RD] rendelet módosítása*

A(z) [...] /EU [RD] rendelet 64. cikkének (4) és (5) bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

„(4) A Bizottság – a (2) bekezdésben említett összeg levonása után és a pénzeszközöknek a 73/2009/EK tanácsi rendelet\* 136a. cikke (2) bekezdésében említett átcsoportosítását is figyelembe véve – végrehajtási aktus útján meghatározza az (1) bekezdésben említett összegek tagállamonkénti éves bontását.

Az éves bontás meghatározása során a Bizottság figyelembe veszi a következőket:

- a) a 4. cikkben említett célkitűzésekhez kapcsolódó objektív kritériumok; továbbá
  - b) múltbeli teljesítmény.
- (5) A (4) bekezdésben említett összegeken túlmenően az ugyanazon bekezdésben említett végrehajtási aktus magában foglalja a 73/2009/EK rendelet 136a. cikkének (1) bekezdése és a(z) [...] /EU [DP] rendelet 7. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában, valamint a 73/2009/EK rendelet 10b. és 136. cikkének



alkalmazásában a 2013. naptári év vonatkozásában az EMVA-ba átcsoportosított pénzeszközöket is.

---

\* HL L 30., 2009.1.31., 16. o.”

### **3. FEJEZET**

#### **Záró rendelkezések**

##### *10. cikk*

##### *Hatálybalépés és alkalmazás*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Azonban:

- az 5. cikk 9. és 10. pontját e rendelet hatálybalépésétől kell alkalmazni,
- a 73/2009/EK rendelet II. és III. mellékletét illetően e rendelet 5. cikkének 11. pontját 2013. december 22-étől kell alkalmazni, továbbá
- e rendelet 6. cikkét a(z) [...] /EU [DP] rendelet hatálybalépésétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*Az Európai Parlament részéről  
az elnök*

*a Tanács részéről  
az elnök*

## I. MELLÉKLET

### A területalapú és állatokra vonatkozó intézkedéseket érintő cikkek megfelelése a 2007–2013-as és a 2014–2020-as programozási időszakban

1698/2005/EK rendelet	[...]/EU rendelet [RD]
36. cikk, a) pont, i. és ii. alpont – a hegyvidéki mezőgazdasági termelőknek a természeti hátrány miatt nyújtott kifizetések és a hegyvidéki területeken kívüli hátrányos helyzetű területek mezőgazdasági termelőinek nyújtott kifizetések	32. cikk – A hátrányos természeti adottságokkal vagy egyéb sajátos hátrányokkal rendelkező területek számára teljesített kifizetések
36. cikk, a) pont, iii. alpont – Natura 2000 kifizetések és a 2000/60/EK irányelvhez kapcsolódó kifizetések	31. cikk – Natura 2000 kifizetések és a víz-keretirányelvhez kapcsolódó kifizetések
36. cikk, a) pont, iv. alpont – agrár-környezetvédelmi kifizetések	29. cikk – Agrár-környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos műveletek
36. cikk, v. alpont – állatjóléti kifizetések	34. cikk – Állatjólét
36. cikk, b) pont, i. és iii. alpont – a mezőgazdasági földterület első erdősítése és nem mezőgazdasági földterület első erdősítése	22. cikk, (1) bekezdés, a) pont – erdősítés és fásítás
36. cikk, b) pont, iv. alpont – Natura 2000 kifizetések	31. cikk – Natura 2000 kifizetések és a víz-keretirányelvhez kapcsolódó kifizetések
36. cikk, b) pont, v. alpont – erdő-környezetvédelmi kifizetések	35. cikk – Erdő-környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos szolgáltatások, erdővédelem

## II. MELLÉKLET

A 73/2009/EK rendelet II., III. és VIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. melléklet „Környezetvédelem” című A. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1.	A Tanács 1979. április 2-i 79/409/EGK irányelve a vadon élő madarak védelméről (HL L 103., 1979.4.25., 1. o.)	A 3. cikk (1) bekezdése, a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontja, a 4. cikk (1), (2), (4) bekezdése, az 5. cikk a), b) és d) pontja
2.	Tanács 1986. június 12-i 86/278/EGK irányelve a szennyvíziszap mezőgazdasági felhasználása során a környezet és különösen a talaj védelméről (HL L 181., 1986.7.4., 6. o.)	3. cikk
3.	A Tanács 1991. december 12-i 91/676/EGK irányelve a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.)	4. és 5. cikk
4.	A Tanács 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelve a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.)	A 6. cikk és a 13. cikk (1) bekezdésének a) pontja”

2. A III. melléklet a következőképpen módosul:

a) A „Vízvédelem és vízgazdálkodás” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Vízvédelem és vízgazdálkodás:	– A vízfolyások mentén védelmi sávok kialakítása <sup>(1)</sup>	
A víz szennyezés elleni védelme, a vízkészletek kimerülésének megelőzése és a vízhasználat kezelése	– Amennyiben a víz öntözési célú felhasználása engedélyköteles, a vonatkozó engedélyezési eljárások betartása	
	A mellékletben meghatározott intézkedések.	

<sup>(1)</sup> Megjegyzés: A GAEC (jó mezőgazdasági és környezeti állapot)-védelmi sávoknak mind a 91/676/EGK irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján kijelölt érzékeny területeken, mind azokon kívül tiszteletben kell tartaniuk legalább a 91/676/EGK irányelv II. melléklete A. pontjának 4. alpontjában említett, a vízfolyások közelében lévő mezőgazdasági területekre történő trágyakijuttatás feltételeire vonatkozó követelményeket, melyeket a 91/676/EGK irányelv 5. cikkének (4) bekezdése alapján meghatározott tagállami cselekvési programokkal összhangban kell alkalmazni.”

b) A rendelet a függelékekkel egészül ki:

### **„FÜGGELÉK**

#### **A. Az I. listához kapcsolódó intézkedések**

A tagállamok:

- megtiltják az I. listán szereplő anyagok minden, felszín alatti vízbe történő közvetlen bevezetését (a továbbiakban: közvetlen bevezetését),
- előzetes vizsgálatnak vetik alá ezen anyagok minden olyan ártalmatlanítását vagy ártalmatlanítási célú tárolását, amelyek közvetett bevezetéshez vezethetnek. E vizsgálat fényében a

tagállamok megtiltják az ilyen tevékenységeket, vagy azzal a feltétellel engedélyezik azokat, hogy betartanak minden olyan műszaki óvintézkedést, amely szükséges az ilyen bevezetések megakadályozásához,

- megtesznek minden megfelelő intézkedést, amelyet szükségesnek ítélnék az I. listán szereplő anyagok olyan közvetett bevezetésének megakadályozásához, amely a második bekezdésben említett tevékenységeken kívüli, a földfelszínen vagy a földtani közegben végzett tevékenységeknek tulajdonítható.

Ugyanakkor ha az előzetes vizsgálat azt deríti ki, hogy az a felszín alatti víz, amelybe az I. listán szereplő anyagok bevezetése történne, hosszú távon alkalmatlan más, különösen háztartási vagy mezőgazdasági célokra történő felhasználásra, a tagállamok engedélyezhetik az ilyen anyagok bevezetését, feltéve, hogy ezek jelenléte nem gátolja a föld erőforrásainak kiaknázását.

Ezeket az engedélyeket csak akkor lehet megadni, ha minden műszaki óvintézkedést megtettek annak biztosítására, hogy ezek az anyagok ne érjenek el más vízrendszereket vagy ne veszélyeztessenek más ökológiai rendszereket.

A tagállamok előzetes vizsgálat után engedélyezhetik az olyan bevezetéseket, amelyek geotermikus célokra használt vizeknek, bányákból és kőfejtőkből kiszivattyúzott vizeknek vagy mélyépítési munkákhoz kiszivattyúzott vizeknek ugyanabba a vízáadó rétegbe történő visszasajtolását jelentik.

## **B. Az II. listához kapcsolódó intézkedések**

A tagállamok előzetes vizsgálatnak vetik alá:

- az összes II. listán szereplő anyagot tartalmazó közvetlen bevezetést azzal a céllal, hogy korlátozzák az ilyen bevezetéseket,
- ezeknek az anyagoknak az ártalmatlanítását vagy ártalmatlanítási célú tárolását, amely közvetett bevezetéshez vezethet.

E vizsgálat eredményeinek fényében a tagállamok megadhatják az engedélyt, feltéve, hogy minden olyan műszaki óvintézkedést betartanak, amellyel a felszín alatti víz ezekkel az anyagokkal történő szennyezése megakadályozható.

Emellett a tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket, amelyeket szükségesnek ítélnék a II. listán szereplő anyagokat tartalmazó valamennyi olyan közvetett bevezetés korlátozására, amelyek az első bekezdésben említett tevékenységeken kívül, a talajon vagy a földtani közegben végzett tevékenységekből erednek.

## **AZ ANYAGCSALÁDOK ÉS ANYAGCSOPORTOK A. RÉSZBEN EMLÍTETT LISTÁJA**

Az I. lista tartalmazza azokat a meghatározott anyagokat, amelyek a következőkben felsorolt anyagcsaládokba és anyagcsoportokba tartoznak, kivéve azokat, amelyek toxicitásuk, lebomlásuk és az élő szervezetekben való

felhalmozódásuk szempontjából kis kockázatot jelentenek és ezért nem sorolandók az I. listába.

Azok az anyagok, amelyek a toxicitás, a lebomlás és az élő szervezetben való felhalmozódás szempontjából a II. listának felelnek meg, a II. listába sorolandók.

1. Szerves halogénvegyületek és olyan anyagok, amelyek a vízi környezetben ilyen vegyületeket képezhetnek,
2. szerves foszforvegyületek,
3. szerves ónvegyületek,
4. olyan anyagok, amelyek vízi környezetben vagy azon keresztül rákkeltő, mutagén vagy teratogén hatásúak (\*),
5. higany és vegyületei,
6. kadmium és vegyületei,
7. ásványolajok és szénhidrogének,
8. cianidok.

#### AZ ANYAGCSALÁDOK ÉS ANYAGCSOPORTOK B. RÉSZBEN EMLÍTETT II. LISTÁJA

A II. lista olyan anyagokat és anyagkategóriákat tartalmaz, amelyek az alább felsorolt anyagcsaládokba és anyagcsoportokba tartoznak, és amelyek káros hatást gyakorolhatnak a felszín alatti vízre.

1. A következő félfémek és fémek, valamint ezek vegyületei:
  1. cink
  2. réz
  3. nikkell
  4. króm
  5. ólom
  6. szelén
  7. arzén
  8. antimon
  9. molibdén
  10. titán
  11. ón
  12. bárium
  13. berillium
  14. bór
  15. urán
  16. vanádium
  17. kobalt
  18. tallium
  19. tellúr
  20. ezüst.
2. Biocidok és származékaik, amelyek nem szerepelnek az I. listán.
3. A felszín alatti vizek ízére és/vagy szagára káros hatást kifejtő anyagok, valamint olyan vegyületek, amelyek ilyen vízben nagy valószínűséggel

ilyen anyagok képződéséhez vezetnek és a vizet alkalmatlanná teszik emberi fogyasztásra.

4. Mérgező vagy bomlásálló szerves szilíciumvegyületek és olyan anyagok, amelyek ilyen hatású vegyületek képződéséhez vezetnek vízben, kivéve azokat, amelyek biológiailag ártalmatlanok vagy vízben gyorsan átalakulnak ártalmatlan anyagokká.
  5. Szervetlen foszforvegyületek és elemi foszfor.
  6. Fluoridok.
  7. Ammónia és nitritek.
- (\*) Ha egyes, a II. listán szereplő anyagok karcinogén, mutagén vagy teratogén hatásúak, akkor ezek az anyagok ennek a listának a 4. kategóriájába esnek.”

(3) A VIII. mellékletben a 2014. évre vonatkozó oszlop helyébe a következő szöveg lép:

„1. táblázat

(ezer EUR)

Tagállam	2014
Belgium	[544 047]
Dánia	[926 075]
Németország	[5 178 178]
Görögország	[2 063 187]
Spanyolország	[4 833 647]
Franciaország	[7 586 341]
Írország	[1 216 547]
Olaszország	[3 953 394]
Luxemburg	[33 661]
Hollandia	[793 319]
Ausztria	[693 716]
Portugália	[557 667]
Finnország	[523 247]
Svédország	[696 487]
Egyesült Királyság	[3 548 576]

2. táblázat(\*)<sup>10</sup>

(ezer EUR)

Bulgária	[642 103]
Cseh Köztársaság	[875 305]
Észtország	[110 018]
Ciprus	[51 344]
Lettország	[168 886]
Litvánia	[393 226]

Magyarország	[1 272 786]
Málta	[5 239]
Lengyelország	[2 970 020]
Románia	[1 428 531]
Szlovénia	[138 980]
Szlovákia	[377 419]
(*) A 121. cikkben előírt növekedési ütemezés figyelembevételével kiszámított felső határok.”	



# PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

FS/13/ 344471Rev1

2013.6.15.

DÁTUM: 2013.3.25.

1. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTEL:

05 03 Közvetlen támogatások  
05 04 Vidékfejlesztés

2. CÍM:

Javaslat: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó egyes átmeneti intézkedések megállapításáról, a(z) [...] /EU [RD] rendeletnek a források és a források 2014. évben történő elosztása tekintetében történő módosításáról, valamint a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek és a(z) [...] /EU [DP], a(z) [...] /EU [HZ] és a(z) [...] /EU [sCMO] rendeletnek a 2014. évben való alkalmazásuk tekintetében történő módosításáról

3. JOGALAP:

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 43. cikkének (2) bekezdése.

4. CÉLKITŰZÉSEK:

Ez a rendelet átmeneti szabályokat állapít meg a közvetlen kifizetések 2014. évi alkalmazásához és a vidékfejlesztési támogatáshoz kapcsolódóan.

5. PÉNZÜGYI HATÁSOK

12 HÓNAPOS  
IDŐSZAK  
  
(millió EUR)

FOLYÓ  
PÉNZÜGYI  
ÉV  
2013  
  
(millió EUR)

KÖVETKEZŐ  
PÉNZÜGYI ÉV  
2014  
  
(millió EUR)

5.0 KIADÁSOK  
- AZ EU-KÖLTSÉGVETÉS  
TERHÉRE  
(VISSZATÉRÍTÉSEK/BEAVATKOZÁSOK)  
- A NEMZETI HATÓSÁGOK  
TERHÉRE  
- EGYÉB

5.1 BEVÉTELEK  
- AZ EU SAJÁT FORRÁSAI  
(LEFÖLÖZÉSEK/VÁMOK)  
- NEMZETI SZINTŰ BEVÉTELEK

	2015	2016	2017	2018
5.0.1 BECSÜLT KIADÁSOK	-830 millió EUR			
5.1.1 BECSÜLT BEVÉTELEK				

5.2 SZÁMÍTÁS MÓDJA: Lásd a megjegyzéseket.

6.0 FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS VONATKOZÓ ALCÍMÉBEN SZEREPLŐ ELŐIRÁNYZATOKBÓL? n.a.

6.1 FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS ALCÍMEI KÖZÖTTI ÁTCSOPORTOSÍTÁSSAL? n.a.

6.2 SZÜKSÉG LESZ-E PÓTKÖLTSÉGVETÉSRE? NEM

6.3 SZÜKSÉG LESZ-E ELŐIRÁNYZATOK BEVEZETÉSÉRE A JÖVŐBENI KÖLTSÉGVETÉSEKBE? NEM

ÉSZREVÉTELEK:

Ez a pénzügyi kimutatás kiegészíti a KAP reformjához kapcsolódó javaslatok (COM(2012) 551, COM(2012) 552, COM(2012) 553) pénzügyi kimutatását, és azzal együtt értelmezendő.

E rendelettervezet célja, hogy meghosszabbítsa a már meglévő rendszerek egyes elemeit, beépítve a többéves pénzügyi keretre vonatkozó megállapodásnak a közvetlen kifizetések külső konvergenciájára, a KAP pillérei közötti rugalmasságra és a vidékfejlesztésre vonatkozó társfinanszírozási arányra gyakorolt hatását. Tényleges pénzügyi következmény nincs, mivel ez a rendelettervezet csak a Bizottság többéves pénzügyi keretre és a KAP reformjára vonatkozó javaslatait hajtja végre, figyelembe véve az Európai Tanács 2013. február 8-i következtetéseit. Az Európai Tanács 2013. február 8-i következtetéseiből eredő új elemek szögletes zárójelben szerepelnek, ezek a többéves pénzügyi keretre vonatkozó végleges megállapodástól függenek.

Ami a közvetlen kifizetéseket illeti, a külső konvergencia és a pillérek közötti rugalmasság a 2015. pénzügyi évtől alkalmazandó (ez a közvetlen kifizetések tekintetében a 2014. igénylési évnél felel meg) A Bizottság javaslatához és annak pénzügyi kimutatásához képest az Európai Tanács 2013. február 8-i következtetése a közvetlen kifizetéseket illetően 830 millió EUR csökkentésnek felel meg (folyó áron) a 2014. igénylési évben (5 millió EUR a gyapokra vonatkozó terményspecifikus támogatás és 825 millió EUR a VIII. melléklet kapcsán).

Ami a pillérek közötti rugalmasságot illeti, a pénzügyi hatást még nem lehet felmérni, mivel a tagállamoknak az év során később kell majd bejelenteniük az átcsoportosításukat a Bizottságnak. A rugalmasság a költségvetés szempontjából mindenképpen semleges lesz, mivel pontosan ugyanazokat az összegeket teszi elérhetővé az egyik alap (EMGA vagy EMVA) számára, amelyeket a másik alaptól (EMGA vagy EMVA) elvontak.

A vidékfejlesztést illetően e rendelettervezet célja az, hogy biztosítsa több, többéves kötelezettségvállalással járó intézkedés folytonosságát. A rendelettervezet ezekre az intézkedésekre vonatkozóan is azt célozza, hogy a 2007–2013 között tett kötelezettségvállalásoknak megfelelő kiadás elszámolható legyen 2015 után (ha vannak teljesítendő kifizetések) az új programozási időszakban, vagy azt megelőzően, ha már felhasználták a jelenlegi keretösszeget. Ezeknek a rendelkezéseknek nincs pénzügyi hatásuk, mivel a vidékfejlesztésre nyújtott támogatás változatlan marad. A kifizetések időbeli eloszlása azonban megváltozhat egy kissé, de ebben a szakaszban ezt nem lehet számszerűsíteni.